

KAYOBA

Item no. 019262



SLIDE

RUTSCHKANA

SKLIE

RUTSJEBANE

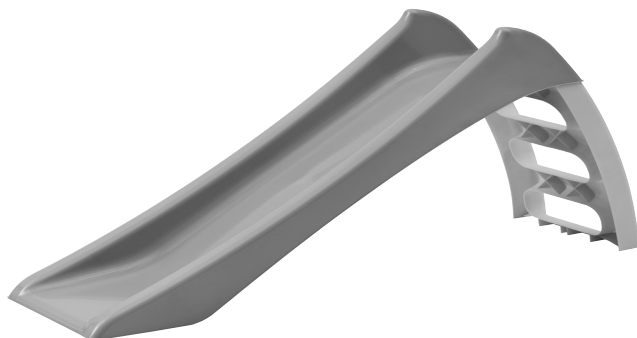
ZJEŹDŹALNIA

RUTSCHE

LIUKUMÄKI

TOBOGGAN

GLIJBAAN



EN OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions)

SV BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk. (Original bruksanvisning)

NO BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning)

DA BETJENINGSVEJLEDNING

▲ Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug. (Oversættelse af den originale vejledning)

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original)

FI KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten. (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le. (Traduction des instructions originales)

NL GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies)

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Ret til ændringer forbeholdes.
Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2025-11-07

© Jula AB

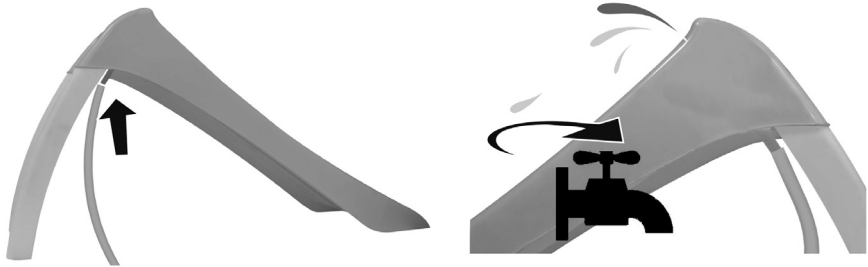
1



2



3





SÄKERHETSANVISNINGAR

Spara dessa anvisningar för framtida behov.

- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk inomhus och utomhus.
- Olämplig för barn under 12 månader.
- Max. användarvikt: 25 kg.
- Produkten ska monteras av vuxen.
- Placera produkten på plant underlag minst 2 meter från byggnader, staket, träd, nedhängande grenar, torklinor, elledningar och andra hinder.
- Placera produkten på sådant sätt att användarna inte bländas av solen.
- Placera inte produkten på betong, asfalt eller annat hårt underlag.
- Använd endast medföljande delar och skruvnycklar för montering.
- Kontrollera före varje användning att alla delar är korrekt monterade och fungerar korrekt.
- Kontrollera regelbundet att inga delar är skadade.
- Använd endast reservdelar som rekommenderas av tillverkaren. Om inte dessa anvisningar följs finns risk att produkten välter vid användning, vilket kan orsaka allvarlig personskada.
- Kontrollera att inga skruvar eller vassa kanter sticker ut genom höljet.
- Eventuella ändringar samt användning av tillbehör får endast göras i enlighet med tillverkarens anvisningar.
- För bästa funktion och livslängd bör produkten demonteras och förvaras inomhus om den inte ska användas på en längre tid, till exempel under vintern.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.

TEKNISKA DATA

Max. belastning	25 kg
Mått	L 123 x B 36 x H 62 cm

BESKRIVNING

Rutschkana med hål för vattenslang – perfekt om du vill förvandla den till en vattenrutschkana! Enkel att både montera och packa ihop tack vare den smidiga klickmonteringen. Utrustad med tre trappsteg och är lämplig för mindre barn.

BILD 1

MONTERING

BILD 2

TILLVAL

BILD 3

UNDERHÅLL



Rengör produkten vid behov med en torr trasa eller en trasa fuktad med mild rengöringsmedel.

SIKKERHETSANVISNINGER

Ta vare på disse anvisningene for fremtidig bruk.

- Produktet er bare beregnet for privat bruk innendørs og utomhus.
- Uegnet for barn under 12 måneder.
- Maks. brukervekt: 25 kg.
- Produktet skal monteres av en voksen.
- Plasser produktet på et plant underlag minst 2 meter fra bygninger, gjerder, trær, hengende grener, tørkesnorer, strømledninger og andre hinder.
- Plasser produktet slik at brukerne ikke blir blendet av solen.
- Produktet må ikke plasseres på betong, asfalt eller et annet hardt underlag.
- Bruk kun delene og skrunøklene som følger med til montering.
- Kontroller før hver gangs bruk at alle deler er riktig montert og fungerer korrekt.
- Kontroller regelmessig at ingen deler er skadet.
- Bruk kun reservedeler som anbefales av produsenten. Manglende overholdelse av disse anvisningene medfører risiko for at produktet velter under bruk, noe som kan forårsake alvorlig personskade.
- Kontroller at ingen skruer eller skarpe kanter stikker ut gjennom overflaten.
- Eventuelle endringer og bruk av tilbehør skal kun gjøres i henhold til produsentens anvisninger.
- For best funksjon og levetid bør produktet demonteres og oppbevares innendørs dersom det ikke skal brukes over lengre tid, for eksempel om vinteren.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.

TEKNISKE DATA

Maks. belastning	25 kg
Mål	L 123 x B 36 x H 62 cm

BESKRIVELSE

Sklie med hull til vannslange – perfekt til å lage en vannsklie! Enkel å både montere og pakke sammen takket være den praktiske klikkmonteringen. Utstyrt med tre trappetrinn og er egnet for mindre barn.

BILDE 1

MONTERING

BILDE 2

TILBEHØR

BILDE 3

VEDLIKEHOLD



Rengjør produktet ved behov med en tørr klut eller en klut fuktet med mildt rengjøringsmiddel.

SIKKERHEDSANVISNINGER

Gem denne vejledning til senere brug.

- Produktet er kun beregnet til husholdningsbrug indendørs og udendørs.
- Uegnet til børn under 12 måneder.
- Maks. brugervægt: 25 kg.
- Produktet bør samles af en voksen.
- Placer produktet på et plant underlag mindst 2 meter væk fra bygninger, hegn, træer, hængende grene, tørresnore, elledninger og andre forhindringer.
- Placer produktet på en sådan måde, at brugerne ikke blændes af solen.
- Placer ikke produktet på beton, asfalt eller andre hårde overflader.
- Brug kun de medfølgende dele og skruenøgler til montering.
- Før hver brug skal du kontrollere, at alle dele er monteret og fungerer korrekt.
- Kontroller regelmæssigt, at ingen dele er beskadiget.
- Brug kun reservedele, som anbefales af producenten. Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre, at produktet vælter, hvilket kan medføre død eller personskade.
- Kontroller, at der ikke stikker skruer eller skarpe kanter ud gennem kabinettet.
- Eventuelle ændringer og brug af tilbehør må kun ske i overensstemmelse med producentens anvisninger.
- For at opnå den bedste ydeevne og holdbarhed bør produktet skilles ad og opbevares indendørs, hvis det ikke skal bruges i længere tid, f.eks. om vinteren.

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.

TEKNISKE DATA

Maks. belastning	25 kg
Mål	L 123 x B 36 x H 62 cm

BESKRIVELSE

Rutsjebane med hul til en vandslange - perfekt, hvis du vil lave den om til en vandrutsjebane! Nem at både samle og pakke sammen takket være den smarte klikmontering. Udstyret med tre trin og velegnet til mindre børn.

FIGUR 1

SAMLING

FIGUR 2

EKSTRAUDSTYR

FIGUR 3

VEDLIGEHOLDELSE



Rengør om nødvendigt produktet med en tør klud eller en klud fugtet med et mildt rengøringsmiddel.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do przyszłego użytku.

- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
- Produkt nie jest odpowiedni dla dzieci poniżej 12 miesiąca życia.
- Maksymalny ciężar ciała użytkownika: 25 kg.
- Montaż produktu powinna przeprowadzić osoba dorosła.
- Umieść produkt na płaskim podłożu, w odległości co najmniej 2 metrów od budynków, płotu, drzew, zwisających gałęzi, sznurków do suszenia prania, przewodów elektrycznych i innych przeszkód.
- Umieść produkt w taki sposób, by użytkownikom nie oślepiła słońce.
- Nie umieszczaj produktu na betonie, asfalcie ani innym twardym podłożu.
- Do montażu używaj wyłącznie dołączonych części i kluczy nastawnych.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy wszystkie części są prawidłowo zamontowane i prawidłowo działają.
- Sprawdzaj regularnie, czy żadne części nie są uszkodzone.
- Stosuj wyłącznie części zalecane przez producenta. Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń grozi przewróceniem produktu podczas użytkowania, co może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Sprawdź, czy z obudowy nie wystają wkręty ani ostre krawędzie.
- Ewentualne zmiany oraz stosowanie akcesoriów należy wprowadzać wyłącznie zgodnie ze wskazówkami producenta.
- W celu zapewnienia jak najlepszego działania produktu oraz jego jak najdłuższej żywotności, zalecamy zdemontowanie produktu i przechowywanie go w suchym miejscu wewnątrz pomieszczeń, jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas np. zimą.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.

DANE TECHNICZNE

Maksymalne obciążenie	25 kg
Wymiary	Dł. 123 x szer. 36 x wys. 62 cm

OPIS

Zjeżdżalnia z otworem na wąż do wody – to doskonałe rozwiązanie, gdy chcesz mieć zjeżdżalnię wodną! Łatwa do montażu i złożenia dzięki praktycznemu systemowi montowania na zatrzaski. Wyposażona w trzy stopnie, odpowiednia dla małych dzieci.

RYS. 1

MONTAŻ

RYS. 2

DODATKI

RYS. 3

KONSERWACJA



W razie potrzeby wytrzyj produkt suchą szmatką lub szmatką zwilżoną łagodnym środkiem czyszczącym.

SAFETY INSTRUCTIONS

Save these instructions for future reference.

- The product is only intended for household use indoors and outdoors.
- Unsuitable for children less than 12 months old.
- Max user weight: 25 kg.
- The product must be assembled by an adult.
- Place the product on a level surface at least 2 metres from buildings, fences, trees, overhanging branches, washing lines, power lines or other obstructions.
- Position the product so that users are not dazzled by the sun.
- Do not put the product on concrete, asphalt or other hard surface.
- Only use the supplied parts and spanners for assembly.
- Always check before use that all the parts are correctly fitted and working.
- Check at regular intervals that none of the parts are damaged.
- Only use spare parts recommended by the manufacturer. Failure to follow these instructions can lead to the risk of the product tipping over, which can cause serious personal injury.
- Check that none of the screws or sharp edges stick out through the casing.
- Any modifications or the use of accessories must comply with the manufacturer's instructions.
- For best functionality and life span the product should be dismantled and stored indoors if it is not going to be used for some time, for example during the winter.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.

TECHNICAL DATA

Max load	25 kg
Size	L 123 x W 36 x H 62 cm

DESCRIPTION

Slide with hole for water hose – perfect if you want to transform it to a water chute! Easy to assemble and pack together thanks to simple click-in place. Three steps and suitable for small children.

FIG. 1

ASSEMBLY

FIG. 2

OPTION

FIG. 3

MAINTENANCE



Clean the product when necessary with a dry cloth, or a cloth, moistened with a mild detergent.

SICHERHEITSHINWEISE

Diese Anweisungen für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

- Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung im privaten Innen- und Außenbereich vorgesehen.
- Für Kinder unter 12 Monaten nicht geeignet.
- Max. Gewicht des Nutzers: 25 kg.
- Das Produkt ist von Erwachsenen zu montieren.
- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene Fläche, die mindestens 2 Meter von Gebäuden, Zäunen, Bäumen, hängenden Ästen, Wäscheleinen, elektrischen Leitungen und anderen Hindernissen entfernt ist.
- Positionieren Sie das Produkt so, dass der Benutzer nicht durch die Sonne geblendet wird.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Beton, Asphalt oder einen anderen harten Untergrund.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Teile und Schraubenschlüssel für die Montage.
- Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung, dass alle Teile ordnungsgemäß montiert sind und korrekt funktionieren.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, dass keine Teile beschädigt sind.
- Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile verwendet werden. Werden diese Anweisungen nicht befolgt, besteht das Risiko, dass das Produkt bei der Verwendung umkippt, was zu schweren Verletzungen führen kann.
- Kontrollieren Sie, dass keine Schrauben oder scharfen Kanten aus dem Gehäuse herausragen.
- Änderungen oder die Verwendung von Zubehör dürfen nur gemäß den Anweisungen des Herstellers vorgenommen werden.
- Für eine optimale Funktion und Haltbarkeit wird empfohlen, das Produkt zu demontieren und im Innenbereich zu lagern, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.

TECHNISCHE DATEN

Max. Last	25 kg
Maße	L 123 x B 36 x H 62 cm

BESCHREIBUNG

Rutsche mit Öffnung für den Wasserschlauch - perfekt, wenn Sie sie in eine Wasserrutsche verwandeln wollen! Dank der praktischen Klickbefestigung einfach zu montieren und zu verpacken. Mit drei Stufen, für kleinere Kinder geeignet.

ABB. 1

MONTAGE

ABB. 2

ZUBEHÖR

ABB. 3

PFLEGE



Bei Bedarf Produkt mit einem trockenen oder mit mildem Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch säubern.

TURVALLISUUSOHJEET

Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.

- Tuote on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön sisätiloissa ja ulkokäyttöön.
- Ei sovellu alle 12 kuukauden ikäisille lapsille.
- Käyttäjän enimmäispaino: 25 kg.
- Aikuisen on koottava tuote.
- Sijoita tuote tasaiselle alustalle vähintään 2 metrin päähän rakennuksista, aidoista, puista, roikkuvista oksista, kuivausnaruista, sähkölinjoista ja muista esteistä.
- Sijoita tuote siten, että aurinko ei häikäise käyttäjiä.
- Älä asenna tuotetta betonille, asfaltille tai muulle kovalle alustalle.
- Käytä asennukseen vain mukana toimitettuja osia ja avaimia.
- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että kaikki osat on asennettu oikein ja että ne toimivat oikein.
- Tarkista säännöllisesti, että mikään osa ei ole vaurioitunut.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia varaosia. Jos näitä ohjeita ei noudateta, on olemassa vaara, että tuote kaatuu käytön aikana, mikä voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- Tarkista, että kotelon läpi ei ulotu ruuveja tai teräviä reunoja.
- Mahdolliset muutokset ja lisävarusteiden käyttö on tehtävä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Parhaan toiminnan ja käyttöiän varmistamiseksi tuote on purettava ja säilytettävä sisätiloissa, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan, esimerkiksi talvella.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Suurin kuormitus	25 kg
Mitat	123 x 36 x 62 cm

KUVAUS

Liukumäki, jossa on reikä vesiletkulle - kun haluat muuttaa sen vesiliukumäeksi! Helppo koota ja pakata kätevän napsautuskokoonpanon ansiosta. Sopii kolmen askelman ansiosta myös pienemmille lapsille.

KUVA 1

ASENNUS

KUVA 2

LISÄVARUSTEET

KUVA 3

HUOLTO



Puhdista tuote tarvittaessa kuivalla tai miedolla pesuaineella kostutetulla liinalla.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Conservez ces instructions en cas de besoin ultérieur.

- Le produit est conçu uniquement pour un usage domestique en intérieur et en extérieur.
- Ne convient pas aux enfants de moins de 12 mois.
- Poids maximal de l'utilisateur : 25 kg.
- Le produit doit être monté par un adulte.
- Placez le produit sur une surface plane, à au moins 2 mètres des bâtiments, clôtures, arbres, branches pendantes, cordes à linge, lignes électriques et autres obstacles.
- Installez le produit de manière à ce que ses utilisateurs ne soient pas éblouis par le soleil.
- Ne placez pas le produit sur une surface en béton, en asphalte ou toute autre surface dure.
- Utilisez uniquement les pièces et clés fournies pour l'installation.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que toutes les pièces sont bien montées et qu'elles fonctionnent correctement.
- Contrôlez régulièrement qu'aucune pièce n'est endommagée.
- N'utilisez que des pièces de rechange recommandées par le fabricant. Le non-respect de ces consignes peut entraîner le risque de renversement du produit, pouvant être à l'origine de blessures graves.
- Vérifiez qu'aucune vis ou bord coupant ne dépasse de l'enveloppe.
- Les modifications éventuelles ainsi que l'utilisation d'accessoires ne sont autorisées que conformément aux instructions du fabricant.
- Pour un fonctionnement optimal, le produit doit être démonté et rangé à l'intérieur s'il ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, par exemple pendant l'hiver.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Charge maximale	25 kg
Dimensions	L 123 x l 36 x H 62 cm

DESCRIPTION

Toboggan avec orifice pour tuyau d'arrosage : pour le transformer en jeu d'eau ! Facile à monter et à démonter, grâce à son système de montage par encliquetage. Équipé de trois marches, adapté aux jeunes enfants.

FIG. 1

MONTAGE

FIG. 2

OPTIONS

FIG. 3

ENTRETIEN


Nettoyez le produit si nécessaire avec un chiffon sec ou un chiffon humidifié avec un détergent doux.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

- Het product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenshuis en buitenshuis.
- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 12 maanden.
- Max. gebruikersgewicht: 25 kg.
- Het product moet door een volwassene worden gemonteerd.
- Plaats het product op een vlakke ondergrond, minimaal 2 meter verwijderd van gebouwen, hekken, bomen, takken, drooglijnen, elektriciteitsleidingen en andere obstakels.
- Plaats het product zo dat de gebruiker niet wordt verblind door de zon.
- Plaats het product niet op beton, asfalt of een ander hard oppervlak.
- Gebruik alleen de meegeleverde onderdelen en schroefsleutels voor de montage.
- Controleer voor elk gebruik of alle onderdelen correct zijn geïnstalleerd en goed functioneren.
- Controleer regelmatig of er geen onderdelen beschadigd zijn.
- Gebruik alleen reserveonderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen. Tenzij deze instructies worden opgevolgd, bestaat er een risico dat het product omvalt tijdens het gebruik, wat persoonlijk letsel kan veroorzaken.
- Controleer dat geen schroeven of scherpe randen uit de behuizing steken.
- Eventuele wijzigingen en het gebruik van accessoires mogen alleen in overeenstemming met de instructies van de producent worden uitgevoerd.
- Voor de beste werking en levensduur mag product niet uit elkaar worden gehaald en moet het binnenshuis worden bewaard als het lange tijd niet zal worden gebruikt, bijvoorbeeld tijdens de winter.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Max. belasting	25 kg
Afmetingen	L 123 x B 36 x H 62 cm

BESCHRIJVING

Glijbaan met gat voor waterslang: perfect als u deze wilt gebruiken als waterglijbaan! Eenvoudig te monteren en te verpakken dankzij de gemakkelijke klikmontage. Uitgerust met drie traptreden en geschikt voor kleine kinderen.

AFB. 1

MONTAGE

AFB. 2

OPTIE

AFB. 3

ONDERHOUD

Reinig het product indien nodig met een droge doek of een vochtige doek met een mild reinigingsmiddel.